

■ ■ Entretien et remplacement de la cartouche de filtration

Une cartouche de filtration encrassée ou percée peut contaminer l'eau du spa et endommager le bloc moteur.

1. Dévissez le support de filtration en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Retirez la cartouche de filtration de son support.
3. Rincez la cartouche filtrante avec un tuyau de jardin.

ATTENTION : Si le filtre reste sale et décolorée, la cartouche doit être remplacée.

4. Remplacez la cartouche de filtration dans son support.
5. Revissez la cartouche de filtration.

🇬🇧 Cleaning and replacing filter cartridge

Dirty filter cartridge may contaminate the pool water and cause damage to the heating function.

1. Unscrew the filter case by turning it counter-clockwise.
2. Take out the filter cartridge from the case.
3. Rinse off the filter cartridge with a garden hose.

CAUTION: If the filter cartridge remains dirty and discoloured, the filter cartridge should be replaced.

4. Put back the cleaned filter cartridge into his case.
5. Screw the filter cartridge to the pool.

🇪🇸 Limpiar y remplazar el cartucho del filtro

Si el cartucho del filtro que está sucio, puede contaminar el agua de la piscina y provocar un mal funcionamiento en la función del motor.

1. Desatornille la cubierta del compartimento del filtro girándola en sentido contrario de las agujas del reloj.
2. Extraiga el cartucho del filtro de la cubierta.
3. Enjuague el cartucho del filtro con una manguera de jardín.

ATENCIÓN : Si el cartucho del filtro sigue sucio y descolorido, proceda a sustituirlo.

4. Coloque de nuevo la cubierta del cartucho del filtro.
5. Vuelva a colocar el cartucho del filtro limpio en la piscina.



1



2



3



4

5

Pulizia / sostituzione della cartuccia di filtraggio

Una cartuccia di filtraggio sporca o forata potrebbe contaminare l'acqua della piscina e causare danni al riscaldamento.

1. Svitare la cartuccia di filtrazione svitandola nel senso antiorario.
2. Ritirare la calza di filtraggio.
3. Risciacquare la cartuccia del filtro con un tubo da giardino.

ATTENZIONE : Se la cartuccia del filtro rimane sporca e scolorita, deve essere sostituita.

4. Riposizionare la cartuccia filtrante nel suo supporto.
5. Riavvitare la cartuccia del filtro.

Filterkartusche reinigen/austauschen

Eine schmutzige Filterkartusche kann das Wasser im Becken verschmutzen und die Heizung beschädigen.

1. Schrauben Sie die Filterhalterung ab, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen.
2. Nehmen Sie die Filterkartusche aus der Halterung.
3. Spülen Sie die Filterkartusche mit einem Gartenschlauch ab.

ACHTUNG : Wenn der Filter weiterhin schmutzig und verfärbt ist, muss die Filterkartusche ausgetauscht werden.

4. Setzen Sie die Filterkartusche wieder in ihre Halterung ein.
5. Schrauben Sie die Filterkartusche wieder fest.

Filterpatroon reinigen en vervangen

Een verstopt of doorboord filterpatroon kan het spawater verontreinigen en het motorblok beschadigen.

1. Schroef de filtersteun los door deze tegen de klok in te draaien.
2. Haal het filterpatroon uit de houder.
3. Spoel het filterpatroon af met een tuinslang.

ATTENTIE : Als het filter vuil en verkleurd blijft, moet het worden vervangen.

4. Plaats het filterelement terug in de houder.
5. Schroef het filterelement weer vast.

